

Bad Ragaz

2. Klassik auf der Strasse

Samstag, 16. Mai 2009
bis Sonntag, 24. Mai 2009
in Bad Ragaz



Wie alle drei Jahre -- Triennale -- präsentieren sich in Bad Ragaz bildhauerisch-plastische Werke und Klassische Musik in der Öffentlichkeit - unter freiem Himmel.

Was üblicherweise in Kunstmuseen und Konzertsälen auf ihre Kenner im Abendanzug wartet, wendet sich hier einem unvorbelasteten Publikum dar, welches beim Spazieren vielleicht Spuren sucht - und findet.

Lassen wir uns während dieser Woche vom 16. - 24. Mai 2009 „Klassik auf der Strasse“ anstecken von der Leidenschaft und Freude dieser jungen Künstler aus Musikhochschulen und Konservatorien vieler Länder, die als Solisten und in Gruppen mit Saiten- und Blasinstrumenten - und erstmals auch Klavier - mit hohem Können und Hingabe „klassische“, unsere ureigentlich abendländische Musik , auf Strassen, Plätzen, Parkanlagen und vor Skulpturen darbringen.

Im Schlusskonzert Ende der Woche in der Evangelischen Kirche Bad Ragaz werden, ebenfalls öffentlich, die besten Talente mit Preisen ausgezeichnet, Spuren für deren weitere Zukunft.

Es freut mich, an diesem Concours der „Kirchenkonzerte Bad Ragaz“ in der Jury teilzunehmen und wünsche den engagierten Jung-Musikern viel Freude, gutes Gelingen und Impulse für Ihre Zukunft.

Vladimir Ashkenazy

A handwritten signature in black ink that reads "V. Ashkenazy". The signature is written in a cursive, flowing style with a long, sweeping tail on the final letter.



2. Klassik auf der Strasse in Bad Ragaz 16. Mai - 24. Mai 2009

Wettbewerb

Die Jury — **Vladimir Ashkenazy** (Dirigent und Pianist), Vorsitz
Hannfried Lucke (Professor für Orgel und Improvisation an der Universität Mozarteum Salzburg), **Dimitri Ashkenazy** (Klarinetist), **Dr. Rolf Hohmeister** (Organisator der Triennale), **Felix Schudel** (Konzertmeister Neues Glarner Musikkollegium) — beurteilt anlässlich eines schlusskonzertes am 24. Mai 2009 in der evangelisch-reformierten Kirche Bad Ragaz die Wettbewerbsteilnehmer.

Wettbewerbs-Preise:

1. Preis CHF 7'500.–
(ca. 5'000.– Euro)
Preis von Bad Ragatz

2. Preis CHF 5'000.–
(ca. 3'000.– Euro)
Preis von Audina Trust Services

3. Preis CHF 2'500.–
(ca. 1'700.– Euro)
Preis der Kirchenkonzerte
Bad Ragaz)

Der Sieger geniesst in Bad Ragaz von Sonntag, 24. Mai 2009 bis Montag, 1. Juni 2009 weiterhin freie Kost und Logis. Während dieser Woche studiert der Gewinner mit dem Kammerorchester Neues Glarner Musikkollegium und/oder einem Jurymitglied in öffentlichen Proben ein Werk ein, welches am **Pfingstmontag, 1. Juni 2009** im Kursaal Bad Ragaz zur Aufführung gelangt.

Wir wenden uns an Interpreten der klassischen Musik (Solisten und Ensembles). Nach dem grossen Erfolg des ersten Wettbewerbes „Klassik auf der Strasse“ freuen wir uns mit Ihnen auf den zweiten Wettbewerb „Klassik auf der Strasse“. Neu haben auch Pianisten die Möglichkeit am Wettbewerb teilzunehmen.

Von Samstag, 16. Mai 2009 bis Sonntag, 24. Mai 2009 finden in Bad Ragaz (Schweiz) Strassenmusiktage („Klassik auf der Strasse“) statt. Für den/die Sieger verlängert sich der Aufenthalt in Bad Ragaz bis Montag, 1. Juni 2009 (s. Angaben bei den Wettbewerbspreisen).

„Klassik auf der Strasse“ bietet Musikern (Solisten und Ensembles) die Möglichkeit, andere gleich gesinnte Musiker zu treffen, sich einem grossen Publikum darzubieten und sich im Wettbewerb einer internationalen Jury unter dem Vorsitz von Vladimir Ashkenazy zu stellen. Die Musiker umrahmen gleichzeitig die internationale Skulpturenausstellung „Triennale Bad Ragartz“.

In der Woche vom 16. Mai 2009 bis 24. Mai 2009 haben Sie die Möglichkeit, das Publikum in den Hotels, Hallen, öffentlichen Plätzen und Parks von Bad Ragaz um eine finanzielle Unterstützung zu bitten. Während der Musiktage (von Samstag, 16. Mai 2009 bis Sonntag, 24. Mai 2009) geniessen die Musiker in Bad Ragaz freie Kost und Logis in einfach eingerichteten Militärunterkünften.

Mittels einer Stimmkarte werden Sie durch Ihre Zuhörer und eine Fachgruppe, bestehend aus einem Mitglied der Jury und den Siegern des ersten Wettbewerbs „Klassik auf der Strasse“ (Ensemble Collegium aus Kiew), bewertet. Die fünf am besten bewerteten Solisten oder Ensembles qualifizieren sich in der Folge für den Wettbewerb vom 24. Mai 2009 in der evangelisch-reformierten Kirche Bad Ragaz.

Aufgrund der beschränkt verfügbaren Unterkünfte können nur maximal 200 Musiker am Anlass teilnehmen. Die Anmeldungen werden grundsätzlich in der Reihenfolge ihres Einganges berücksichtigt. **Nach** Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie von uns die Anmeldebestätigung zusammen mit dem Einladungsschreiben (notwendig für die Erteilung des Visums) und der Aufforderung, die Teilnahmegebühr zu überweisen. Die Teilnahmegebühr beträgt pro Solist Euro 20.- und pro Ensemble Euro 40.-.

Bad Ragartz freut sich auf möglichst viele Teilnehmer.

Wettbewerbsbedingungen

Vorgaben beim Wettbewerb:

1. Jedem Wettbewerbsteilnehmer stehen insgesamt 20 Minuten Spielzeit zur Verfügung.
2. Jeder Wettbewerbsteilnehmer hat in dieser Zeit drei Werke vorzutragen:

 - a) Ein Werk der Klassik
 - b) Ein Werk der Romantik
 - c) Ein Werk der Moderne (20./21. Jahrhundert) oder eine freie Improvisation

Angesichts der maximalen Teilnehmerzahl von 200 Teilnehmern bitten wir um sofortige Anmeldung. Eintreffen der Musiker am Freitag, 15. Mai 2009 im Büro von Bad Ragaz Tourismus in Bad Ragaz (Schweiz) zur Entgegennahme der Wettbewerbsunterlagen sowie der Zuweisung der Unterkunft.

Wichtig: Musiker, die sich zu spät anmelden oder die erst nach dem **15. Mai 2009** in Bad Ragaz eintreffen, dürfen zwar am Wettbewerb teilnehmen, haben allerdings aus organisatorischen Gründen keinen Anspruch mehr auf Gratis-Verpflegung und Gratis-Unterkunft. Musiker, die den Weisungen der Organisatoren zuwider handeln oder in unkorrekter Weise Stimmen sammeln, können von den Organisatoren vom Wettbewerb ausgeschlossen werden.

Ablauf der Musiktage

1. **Ab SOFORT:** einsenden der Teilnahmeerklärung - Sie erhalten dann von uns ein Einladungsschreiben.
2. **SOFORT** nach Erhalt unseres Einladungsschreibens: SIE sind verantwortlich für das Visum für die Zeit vom 15. Mai 2009 bis 2. Juni 2009 in der Schweiz. Das Visum erhalten Sie bei Vorlage dieses Einladungsschreibens bei der Schweizer Botschaft in Ihrem Wohnortland. Bei Schwierigkeiten sind wir Ihnen gerne behilflich.
3. Einzahlung der Teilnahmegebühr (pro Solist 20.-Euro; pro Ensemble 40.-Euro).

4. Freitag, 15. Mai 2009, jeweils zuerst nach dem Eintreffen	Anmeldung der Musiker beim Büro von Bad Ragaz Tourismus im Dorfzentrum von Bad Ragaz	Zuweisung der Unterkunft an die Musiker durch Bad Ragaz Tourismus und Abgabe der Teilnahmeunterlagen Stimmkarten
5. Samstag, 16. Mai 2009 bis Samstag, 23. Mai 2009	Freies Musizieren der Musiker nach Wahl der Musiker an verschiedenen Örtlichkeiten in Bad Ragaz (Pianisten spielen nach Zeitplan)	Abgabe der Stimmkarten durch die Musiker an das Publikum
6. Samstag, 23. Mai 2009, 20.00 Uhr	Festzelt im Dorfzentrum von Bad Ragaz	Party der Teilnehmer mit den Jurymitgliedern.
7. Sonntag, 24. Mai 2009, 09.00Uhr	Festzelt im Dorfzentrum von Bad Ragaz	Feststellung und Verkündung der Teilnehmer des Finales
8. Sonntag, 24. Mai 2009, 11.00 Uhr	Evangelische Kirche Bad Ragaz	Finale (Wettbewerb) der Teilnehmer vor der Jury mit anschliessender Preisverleihung
9. Sonntag, 24. Mai 2009 bis Samstag, 30. Mai 2009	Evangelische Kirche Bad Ragaz	Öffentliche Proben des Siegers mit dem Neuen Glarner Musik- kollegium und/oder einem Jurymitglied
10. Pfingstmontag, 1. Juni 2009, 17.00 Uhr	Kursaal Bad Ragaz	Konzert des Siegers zusammen mit dem Neuen Glarner Musik- kollegium und/oder einem Jurymitglied.



2nd Classics in the Streets

Bad Ragaz 16th May - 24th May 2009

Competition

The Jury — Vladimir Ashkenazy (conductor and pianist): Chairmanship, **Hannfried Lucke** (professor for organ and improvisation at the University of Mozarteum of Salzburg), **Dimitri Ashkenazy** (clarinetist), **Dr. Rolf Hohmeister** (organizer of the Triennale), **Felix Schudel** (leader new Glarner music collegiums) — judge the competitors as a jury at the occasion of a final concert in the Protestant Church in Bad Ragaz on the 24th May, 2009.

Competitive prizes:

- 1. Prize** CHF 7'500.– (approx. 5'000.– Euro) prize from Bad Ragartz
- 2. Prize** CHF 5'000.– (approx. 3'000.– Euro) prize of the Audina Trust Services
- 3. Prize** CHF 2'500.– (approx. 1'700.– Euro) prize from Church concerts Bad Ragaz

The winner enjoys further free catering and accommodation in Bad Ragaz from Sunday, 24th May, 2009 to Monday, 1st June, 2009. During this week the competitive winner rehearses with a famous Chamber Orchestra (New Glarner music collegiums) and/or a jury member in public rehearsal a work which will be performed in **Whitsun Monday, 1st June, 2009** in the Health Resort Hall Bad.

We turn us to interpreter of the classical music (soloist and ensembles). After the big success of the first competition „Classics in the Streets“, we are looking forward to the second competition „Classics in the Streets“. This time also pianists have the possibility to participate in the competition.

From Saturday, May 16th, 2009 to Sunday, May 24th, 2009 „Classics in the Streets“ takes place in Bad Ragaz (Switzerland). For the winners the stay in Bad Ragaz will be extended to Monday, 1st June, 2009 (see information with the competitive prizes).

„Classics in the Streets“ offers to musicians (soloists and ensembles) the possibility to meet other equally minded musicians, to present themselves to a big audience and to participate in a competition with an international jury under the chairmanship of Vladimir Ashkenazy. The musicians support at the same time the international sculpture exhibit „Triennale Bad Ragartz“.

In the week from the 15th May, 2009 to the 24th May, 2009 you have the possibility to ask the audience at the hotels, halls, public places and parks of Bad Ragaz for a financial support. During the music days (from Saturday, 16th May, 2009 to Sunday, 24th May, 2009) the musicians enjoy free catering and accommodation in simply furnished military lodgings in Bad Ragaz.

By a vote card you will be judged by your listeners and a professional group, consisting of a member of the jury and the winners of the first competition „Classics in the Streets“ (Ensemble Collegium from Kiev). The five best of all judged soloists or ensembles qualify subsequently for the competition in the Protestant-reformed church Bad Ragaz at the 24th May, 2009.

Due to the limited available lodgings, at most 200 musicians can participate at the event. The registrations are taken into consideration basically in the order of their entrances. **After** the entrance of your registration you will receive from us the registration confirmation together with the letter of invitation (necessary for the visa) and the request to transfer the participation fee. The participation fee amounts are per soloist Euro 20.00 and per ensemble Euro 40.00.

Bad Ragartz is looking forward to many participants.

Competitive terms

Conditions for the competition:

1) Every competitor has a total of 20-minutes playing time at his disposal.

2. Every competitor has to perform during this time three works:

a) A work of the classical period

b) A work of the romanticism

c) A work of the modern age (20/21st century) or a free improvisation

Due to the maximum number of participants of 200 we kindly ask for immediate registration. Arrival of the musicians is at the office of Bad Ragaz Tourism in the village centre of Bad Ragaz (Switzerland) on Friday, 15th May, 2009 for the acceptance of the competitive documents as well as the allocation of the accommodations.

Important: Musicians who announce themselves too late or which arrive only after the 15th May, 2006 at Bad Ragaz may take part in the competition, however, have for organizational reasons no more claim on free catering and free lodging. The musicians who act against the instructions of the organizers or collect voices in incorrect wise can be excluded from the competition.

Course of the music days:

1. **IMMEDIATELY:** send the registration form - afterwards you will receive from us a letter of invitation.

2. **IMMEDIATELY** on receipt of the letter of invitation: YOU are responsible for the visa for the time from the 15th May, 2009 to the 2nd June, 2009 in Switzerland. You will receive the visa with presentation of this letter of invitation at the Swiss embassy in your place/land of residence. If there should be any difficulties, it would be a pleasure for us to help you.

3. Payment of the participation fee (per soloist Euro 20,-; per ensemble Euro 40,-).

4. Friday, 15th May, 2009 after arrival	Registration of the musicians at the office of Bad Ragaz Tourism in the village centre of Bad Ragaz	Allocation of the accommodation to the musicians through the Bad Ragaz Tourism and delivery of the participation documents (vote card)
5. Saturday, 16th May, 2009 to Saturday, 23rd May, 2009	Free playing music at different localities in Bad Ragaz selected by the musicians (pianists play after schedule)	Delivery of the vote cards to the audience
6. Saturday, 23rd May, 2009, 20.00 o'clock	Party tent in the village centre of Bad Ragaz	Party of the participants with the jury members
7. Sunday, 24th May, 2009, 09.00 o'clock	Party tent in the village centre of Bad Ragaz	Statement and announcement of the participants of the finale
8. Sunday, 24th May, 2009, 11.00 o'clock	Protestant church Bad Ragaz	Finale of the participants before the jury and afterwards the price conferment
9. Sunday, 24th May, 2009 to Saturday, 30th May, 2009	Protestant church Bad Ragaz	Public rehearsals of the winner with the New Glarner Music Collegium and/or a jury member of the jury
10. Whitsun Monday, 1st June, 2009, 17.00 o'clock	Health Resort Hall Bad Ragaz	Concert of the winner together with the New Glarner Music Collegium and/or a member of the jury



Классическая музыка на улицах города 16 -24 мая 2009г.

Второй конкурс

Состав жюри: **Владимир Ашкенази** (дирижер и пианист), председатель, **Ганфрид Луке** (профессор университета Моцартеум, Зальцбург), **Дмитрий Ашкенази** (кларнетист), **Доктор Рольф Гомайстер** (организатор Triennale), **Феликс Шудель** (концерт-мейстер, Neues Glarner Musikkollegium).

24 мая 2009 в Евангелическо-реформистской церкви г. Бад Рагац состоится заключительный концерт, на котором жюри огласит победителей конкурса.

Призы конкурса:

- 1. Приз** CHF 7.500.- (примерно 5.000 евро)
Приз города Бад Рагац
- 2. Приз** CHF 5.000.- (примерно 3.000 евро)
Приз Audina Trust Services
- 3. Приз** CHF 2.500.- (примерно 1.700 евро)
Приз церковных концертов города Бад Рагац

Победителю предоставляется бесплатное жилье и питание с 24 мая до 1 июня 2009 года. В течение этой недели победитель готовится к совместному концерту с камерным оркестром Neues Glarner Musikkollegium и/или с одним из членов жюри. Во время открытых репетиций разучивается музыкальное произведение, которое будет исполнено на концерте, **1 июня 2009 г.** в зале Курортного центра города Бад Рагац.

Мы обращаемся к исполнителям классической музыки (к солистам-инструменталистам и инструментальным ансамблям). Первый конкурс в 2006 году имел очень большой успех и мы рады пригласить Вас на следующий конкурс «Классическая музыка на улицах города», который будет проводиться в 2009 году. В этот раз в конкурсе могут принять участие также пианисты.

Музыкальный конкурс Классическая музыка на улицах города пройдет в рамках Дни Классической Музыки с **16 по 24 мая 2009г.** в городе Бад Рагац (Швейцария).

Для победителей конкурса пребывание в Бад Рагац продлится до понедельника, 1 июня 2009 года (см. «Призы конкурса»).

Во время проведения конкурса «Классическая музыка на улицах города» музыкантам (солистам и ансамблям) предоставляется возможность встретиться с другими музыкантами-единомышленниками, выступить перед большим количеством слушателей и получить оценку международного жюри под председательством Владимира Ашкенази. В это же время на улицах города будет проходить международная Выставка Скульптур (Triennale, Bad Ragartz), которую органично дополняют музыканты.

В течение этих дней (с субботы, 16 мая, по воскресенье, 24 мая 2009) Вашей сценической площадкой станут все улицы города, включая холлы гостиниц, залы, общественные места и парки. Ваше исполнительское искусство будет также материально поощрено благодарными слушателями.

В течение музыкальных дней с субботы, 16 мая, по воскресенье, 24 мая 2009 музыкантам предоставляется бесплатное питание и проживание в армейских казармах.

Победители конкурса будут избираться посредством карточек для голосования зрителей и группы специалистов, состоящей из одного члена жюри и победителя прошлогоднего конкурса «Дни классической музыки» ансамбля Collegium, Киев.

Пять солистов или ансамблей, получивших лучшие оценки примут участие в заключительном концерте, который состоится 24 мая 2009 в Евангелическо-реформистской церкви г. Бад Рагац.

В связи с тем, что количество предоставленных в распоряжение мест для проживания ограничено, в конкурсе могут принять участие максимум 200 музыкантов.

Регистрация музыкантов будет проводиться согласно дате регистрации Вашей заявки (бланк для регистрации). После регистрации Вашей заявки Вы получите от нас письменное подтверждение вместе с приглашением, необходимым для получения визы и счет на оплату взноса. Стоимость участия в конкурсе составляет: для солистов - 20 евро, для ансамблей - 40 евро.

Бад Рагац будет рад встрече с Вами и надеется на большое количество участников!

Положение по участию

Требования конкурса:

1. Каждому участнику конкурса предоставляются 20 минут для выступления.
2. В течение этого времени необходимо исполнить произведения следующих направлений:
 - a) Классическое произведение
 - b) Произведение романтики
 - c) Произведение модерна (20/21 столетие) или свободная импровизация

В связи с тем, что количество участников ограничено (200 человек), мы обращаемся к Вам с просьбой о незамедлительной регистрации. Участники конкурса должны прибыть в пятницу, 15 мая 2009, в офис по туризму г. Бад Рагарц (Швейцария) для получения документов и распределения мест для проживания.

Внимание! Музыканты, которые не войдут в число первых 200 человек или придут после 15 мая 2009 в г. Бад Рагарц, смогут принять участие в конкурсе, но, согласно правилам организации конкурса, не будут обеспечены бесплатным питанием и проживанием.

Музыканты, не соблюдающие указания организаторов или предпринимающие некорректные методы сбора карточек для голосования, отстраняются от участия в конкурсе.

Порядок проведения:

1. **Срочно** вышлите нам заявку об участии - для получения приглашения от организаторов конкурса
2. **Незамедлительно** после получения нашего приглашения: Вы должны обратиться в посольство Швейцарии в стране Вашего проживания за получением визы на период с 15 мая по 2 июня 2009 г. Мы постараемся оказать Вам содействие в случае возможных возникших проблем.
3. Переведите деньги за участие в конкурсе (для солистов - 20 евро, для ансамблей - 40 евро)

4. Пятница, 15 мая 2009г. Приезд	Регистрация музыкантов в офисе по туризму г. Бад Рагарц в центре (Dorfbadhalle)	Распределение мест проживания музыкантам в офисе по туризму, передача документов участников (в т.ч. карточек для голосования)
5. С субботы, 16 мая 2009г. по воскресенье, 23 мая 2009	Свободное музицирование музыкантов по выбору в различных местах в г. Бад Рагац	Передача карточек для голосования публике.
6. Суббота, 23 мая 2009г., 20.00	Крытый павильон в центре г. Бад Рагац	Праздничный вечер для участников и членов жюри
7. Воскресенье, 24 мая 2009г., 09.00	Крытый павильон в центре г. Бад Рагац	Объявление участников финального выступления.
8. Воскресенье, 24 мая 2009г., 11.00	Евангелическая Церковь, г. Бад Рагац	Заключительный концерт участников с вручением призов
9. Воскресенье, 24 мая 2009г. по субботу, 30 мая 2009 г.	Евангелическая Церковь, г. Бад Рагац	Открытые репетиции победителя конкурса с оркестром Neues Glarner Musikkollegium и/или с одним из членов жюри.
10.1 июня 2009 г., 17.00	Зал Курортного центра г. Бад Рагац	Концерт победителя конкурса с оркестром Neues Glarner Musikkollegium и/или с одним из членов жюри.

Einsenden an (Post, Fax oder
Email):

Send (by Post, Fax or Email) to:

Отправьте по почте, факсу
или электронной почте:

Classics in the Streets

Postfach 194
Jakob & Partners
CH-7310 Bad Ragaz (Schweiz)

Fax: +41 81 33 01601

Phone: +41 79 40 63 481

Email: info@strassenklassik.com

Internet: www.strassenklassik.com
